

**Agreement for the provision of humanitarian aid
concluded in accordance with the Law of Ukraine
“On Humanitarian Aid”
Nr. 1138/2025/PR-MV**

(hereinafter referred to as „Agreement“)

Donor: **Mesto Banská Bystrica**
Legal address: Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica, the Slovak Republic
Represented by: Ján Nosko, mayor of the city
IČO: 00 313 271

(hereinafter referred to as the “Donor”)

Recipient of humanitarian aid: **Executive Committee of the Sumy City Council**
Legal address: Independence Square, 2, Sumy, Ukraine, 40030
Represented by: Artem Kobzar, Secretary of the Sumy City Council
EDRPOU code: 23 823 253

(hereinafter referred to as the “Recipient”)

(“Donor” and “Recipient” collectively referred to as the “Parties”)

have agreed to enter into this Agreement for the provision and receipt of humanitarian aid

1. Subject of the Agreement

1. The subject of this Agreement is the provision of humanitarian aid to the Recipient in the total amount of EUR 21,919,88 (in words: twenty-one thousand nine hundred and nineteen euros and eighty-eight euro cents) (hereinafter referred to as ‘Humanitarian Aid’). A list of the items of Humanitarian Aid is attached as Annex 1 to this Agreement.
2. Humanitarian aid consists of items obtained during the collection of citizens and organizations of the city of Banska Bystrica (the Slovak Republic) in the value of 16.215 EUR (in words: sixteen thousand two hundred and fifteen) and technical material in accordance with the requirements of the Recipient purchased by the Donor from the voluntary financial collection announced by the resolution of the City Council in Banská Bystrica (the Slovak Republic) No. 993/2022-MsZ of 16.3.2022 for humanitarian aid to the partner city Sumy (Ukraine) in connection with the aggression of the Russian Federation against Ukraine on 11.02.2025 in the value of 5.704,88 EUR (in words: five thousand seven hundred and four euros and eighty-eight euro cents).

2. Acceptance of humanitarian aid

1. By signing this Agreement, the Parties confirm the fact of transfer of the Humanitarian Aid by the Donor and its acceptance by the Recipient.
2. The Recipient gratefully accepts the Humanitarian Aid from the Donor.

2. The Recipient gratefully accepts the Humanitarian Aid from the Donor.

3. Rights and obligations of the Parties

1. The Donor who is aware of defects or special characteristics of the Humanitarian Aid which may be dangerous to the property of the Recipient, as well as to the health, life or property of other persons, shall notify the Recipient of such defects or characteristics of the Humanitarian Aid.
2. In case the data stated in the subject matter of the agreement turn out to be false, the Recipient has the right to withdraw from the agreement.
3. The Recipient agrees that if in the future he/she behaves towards the Donor in a manner that is grossly inconsistent with moral standards, the Donor may demand the return of the Humanitarian Aid.
4. The Recipient shall have the right to transfer the Humanitarian Aid to the Recipient, which is determined by the Recipient in accordance with the applicable laws of Ukraine without the consent of the Donor, in order for the Recipient to use the Humanitarian Aid for the relevant humanitarian purposes.

4. Final provisions

1. The Agreement shall enter into force on the date of its signing by both Parties and shall become effective on the day following the date of its publication in the Central Register of Contracts in accordance with the legislation in force in the Slovak Republic.
2. This Agreement may be amended only on the basis of mutual will of the Parties by concluding written amendments and addenda.
3. The Agreement is made in three (3) copies in the Slovak language, three (3) copies in the English language and three (3) copies in the Ukrainian language, with the Donor receiving two (2) copies of each language version of the Agreement and the Recipient receiving one (1) copy of each language version of the Agreement.
4. The Parties declare that they are legally competent and that their contractual freedom is not limited by anything, they have concluded this Agreement on the basis of their free will, this Agreement has not been concluded under duress, nor under conspicuously unfavourable conditions, without coercion, they have read this Agreement, they understand its contents and sign this Agreement as a sign of their consent.

In Banská Bystrica on

In Sumy on

Donor:

.....

Mesto Banská Bystrica

Ján Nosko

Mayor of the city

.....

Executive Committee of the Sumy City Council

Artem Kobzar

Secretary of the Sumy City Council

List of material:

Table Nr.1

Nr.	Description of material	amount in (sacks, boxes, bags, barrel	Approximate price for the item in EUR	Total in EUR	weight in kilograms
1	blankets	11	70 €	770 €	88
2	Bed linens	18	200	3 600 €	270
3	heated electric blankets	2	100	200 €	30
4	wet wipes	9	120	1 080 €	108
5	paper hand towels, tissues, toilet paper	16	90	1 440 €	128
6	diapers for children	27	80	2 160 €	300
7	diapers for adults	7	80	560 €	56
8	food	8	200	1 600 €	104
9	hygiene products	5	50	250 €	85
10	duvets, clothes, towels, ...	5	20	100 €	25
11	medical supplies	4	40	160 €	40
12	disposable gloves	11	50	550 €	77

TOTAL	12 470 €	1311
--------------	-----------------	-------------

Table Nr.2

Nr.	Description of material	Amount in (number of pieces)	Approximate price for the item in EUR	Total in EUR	Note	weight in kilograms
1	printers Brother	6	300	1 800 €	6xHL 6180DW,	78
2	power-banks	33	15	495 €	rôzne	6
3	defibrillator	1	1 225,25	1 225,25 €	AED Defibrilátor CardioAid-1 360J	2
4	charging station	1	699,99	699,99 €	EcoFlow DELTA 2 čierna	14
5	notebook	2	624,84	624,84 €	Fujitsu LifeBook U7410, Lenovo ThinkPad L490	3
6	projector	3	571,95	1 736,91 €	Epson EB-FH06	9
7	water heaters	11	6 x 47,99 4 x 47,99 1 x 137,99	617,89 €	Wterm FNA 5 ST-P, 5 l, 2000 W	24
8	pulse oximeter	40	20	800 €	Biomed BM 1000 V	3,5
9	tonners Brother	6+11	150+ 50	1 450 €	6 x DR3300, 11 x TN3380(TN3390)	20
TOTAL				9 449,88 €		TOTAL kg 159,5

Items purchased from the voluntary financial donations from Nr. 3-8.	TOTAL	5 704,88 €
---	--------------	-------------------